

# Bulletin 10/18

La promotion de la relève au premier plan



---

## Impressum

Bulletin d'AM Suisse

### Maison d'édition

AM Suisse,  
Seestrasse 105, 8002 Zurich  
T +41 44 285 77 77, F +41 44 285 77 78  
info@amsuisse.ch

### Direction du service d'édition

Heidi Foster,  
h.foster@amsuisse.ch  
T +41 44 285 77 13, Fax 044 285 77 24

### Rédaction

Sarah Brandenberger,  
s.brandenberger@amsuisse.ch  
T +41 44 285 77 14, F +41 44 285 77 24

Traductions :  
Global Translations, global-translations.ch

Réalisation :  
Javier Magdaleno, j.magdaleno@amsuisse.ch

Parution :  
mensuelle, exclusivement pour les membres de  
AM Suisse.

### Forme masculine

Pour faciliter la lecture, on n'utilise que la forme masculine d'une désignation de personne dans les textes. La forme féminine y est comprise.

Le mot de passe pour les archives du Bulletin sur notre site **bulletin2018**

---

## SwissSkills 2018

Christof Röllin décroche le titre dans les métiers de la technique agricole	3
Andrin Graber remporte la médaille d'or dans la compétition des maréchaux-ferrants	5
Hommage aux champions suisses	7
Soirée des entrepreneurs avec Peter Regenass	9

---

## Une longueur d'avance

Campagne sur la promotion de la maturité professionnelle	10
--	----

---

## Swisscom

Travailler où bon vous semble	11
AM Suisse et Swisscom : un partenariat fructueux	12

---

## Suva

La réinsertion porte ses fruits	14
---------------------------------	----

---





Ils se sont donnés à fond lors des SwissSkills : les candidats des métiers de la technique agricole.

# SwissSkills: Christof Röllin remporte la médaille d'or

**Christof Röllin de Menzingen (ZG) s'est imposé face à ses concurrents et a été désigné champion suisse par les experts.**

✉ Sarah Brandenberger  
📷 Marcel Sigg / Carole Lauener







La concentration était de mise pour que chaque geste soit précis.

Du 12 au 16 septembre 2018, plus de 1000 jeunes professionnels venus de partout de Suisse se sont mesurés dans 75 métiers lors des SwissSkills à Berne. Pendant quatre jours, dix mécaniciens en machines agricoles, quatre mécaniciens en machines de chantier et un mécanicien en appareils motorisés ont démontré leurs compétences professionnelles. Christof Röllin de Menzingen (entreprise formatrice : Wismer Landtechnik AG) s'est imposé face à ses concurrents et a été désigné champion suisse par les experts. La médaille d'argent va à Samuel Dysli de Luterbach (entreprise formatrice : Hutter Baumaschinen AG), celle de bronze est remportée par Matthias Vogel de Menznau (entreprise formatrice : Pius Buchmann AG).

Pendant ces quatre jours de concours, les experts ont mis à l'épreuve les talents suisses participants. Répartis sur cinq postes, ils ont chacun dû accomplir, dans un temps imparti, les différentes tâches dans les catégories Transmissions mécaniques, Moteurs, Electricité et Hydraulique ainsi qu'une tâche surprise. L'évaluation portait non seulement sur leur habileté technique, mais aussi sur la gestion du temps et du stress. Après plusieurs jours de concours intenses, les meilleurs ont été récompensés le samedi lors de la remise des prix. Les lauréats gagnent une bourse d'études qui leur permettra de suivre une formation pour obtenir le diplôme de maîtrise ou de faire des études dans une haute école spécialisée.

De très nombreux visiteurs observaient les candidats. Les SwissSkills ont par exemple attiré quelque 26 000 jeunes le jeudi. L'impact sur le déroulement des épreuves a été limité selon Matthias Vogel, médaillé de bronze : « J'ai porté des protections auditives pendant toute la compétition pour pouvoir me concentrer sur mon travail. » En dehors des compétitions aussi, les SwissSkills ont été un événement intéressant pour les candidats, comme l'indique Aaron Leu : « L'accompagnement dont nous avons bénéficié en tant que candidats était très bon. Nous avons toujours pu entretenir des contacts avec les concurrents d'autres métiers et les soutenir lors de leurs épreuves. » ●



Le stand d'information a attiré de nombreux jeunes.

# SwissSkills: Andrin Graber est champion de Suisse

**Andrin Graber, de Zofingen (AG), a remporté la médaille d'or dans la compétition des maréchaux-ferrants.**



Les participants de la maréchalerie avec les médaillés au milieu.

✍ Sarah Brandenberger  
📷 Marcel Sigg / Carole Lauener

Du 12 au 16 septembre, Berne a accueilli les SwissSkills. Parmi les maréchaux-ferrants, Andrin Graber de Zofingen (entreprise formatrice : Reichardt Hufbeschlag GmbH) s'est imposé face à la concurrence et a gagné la médaille d'or. Benjamin Müller de Hilfikon (entreprise formatrice : Horsesetec AG), a remporté la deuxième place et Fabian Leutwiler de Thayngen (entreprise formatrice : Schmiede & Schlosse-

rei Teuscher) a décroché la médaille de bronze.

Les 12 maréchaux-ferrants devaient prouver leurs compétences en exécutant six missions, parmi lesquelles la fabrication de fers à cheval et d'outils, ainsi que le nettoyage, la découpe et le ferrage d'un faux sabot. Une grande difficulté résidait dans le temps extrêmement limité fixé pour ces





Qu'il s'agisse de participants ou de jeunes espoirs : les jeunes forgerons ont tout donné.

tâches, exigeant de procéder de façon efficace et structurée. Les participantes et les participants ont été évalué(e)s par une équipe de spécialistes, qui se sont attachés à la précision et au talent artisanal. Le classement des candidates et des candidats a été annoncé le samedi soir, avec une remise des prix, dans le stade de hockey sur glace attendant.

Christian Krieg, chef de projet chez Farriertec Suisse, a dit au sujet du championnat : « Dès le premier jour, l'enthousiasme pour le métier de maréchal-ferrant et pour les participants était très grand. » Les concurrents et Christian Krieg ont d'ailleurs pu donner des interviews à la radio. Le point d'orgue de la couverture médiatique a sans doute été la visite, le samedi, de la télévision suisse SRF, et le portrait détaillé du concours de maréchalerie qu'elle a dressé. ●



Coup de sifflet final : le temps imparti, calculé au plus juste, a représenté un défi de taille.

# SwissSkills: Hommage aux champions suisses

À l'occasion des MySkills, le dimanche 16 septembre 2018 à Berne, tous les participants, et en particulier les médaillés des championnats de la technique agricole, de la maréchalerie et de la construction métallique, ont reçu à nouveau un hommage de la part d'AM Suisse et de ses associations professionnelles.

✍ Heidi Foster  
📷 Marcel Sigg



Ils peuvent être fiers : les vainqueurs des maréchaux-ferrants, des métiers de la technique agricole et des constructeurs métalliques.



Le dimanche, le site du concours a été en partie ouvert pour que les visiteurs puissent se rapprocher des événements et voir de près les jeunes professionnels à l'œuvre.

AM Suisse a profité de la présence des participants pour rendre hommage une fois de plus à leurs performances. Christoph Andenmatten, directeur de l'AM Suisse, s'est adressé aux médaillés en ces termes : « Vous avez démontré de façon éclatante lors des championnats que vous êtes les meilleurs des meilleurs. J'aimerais vous en féliciter du fond du cœur. Les branches du métier sont fières de vous. » Puis, il a encore remercié les jeunes pour leur grand engagement durant les championnats des métiers.

Outre la reconnaissance de leurs performances par Pius Buchmann, du domaine de la formation professionnelle chez Agrotec Suisse, par Peter Wäfler, président de Farriertec Suisse, et par Patrick Fus, directeur de Metaltec Suisse, les participants ont reçu des cadeaux en nature ou des bons pour leur formation et perfectionnement professionnels.

Christof Röllin, le nouveau champion suisse des métiers de la technique agricole, a déclaré à propos des plus grands défis de la compétition : « Respecter le chronomètre et comprendre les instructions d'utilisation en anglais ont certainement été les challenges les plus difficiles pour moi. » Quant à Andrin Graber, médaillé d'or dans la maréchalerie, il explique : « Étant donné que je participais à l'épreuve de la ferrure normale, j'ai dû improviser... et maîtriser ma nervosité. » À la question de savoir quelles aptitudes et connaissances l'ont amené à la victoire, Rémy Mornod, champion suisse de la construction métallique, répond : « La précision et une bonne habileté manuelle ont certainement joué un rôle important. »

L'hommage s'est terminé sur un apéritif qui a donné l'occasion aux personnes présentes de féliciter personnellement les gagnants et de s'entretenir avec eux. ●



Félicitations aux vainqueurs.





# SwissSkills à Berne : Soirée des entrepreneurs avec Peter Regenass

✉ Sarah Brandenberger  
📷 Rob Neuhaus

**Lors de la journée d'ouverture des SwissSkills 2018 ont eu lieu les compétitions et démonstrations professionnelles, mais aussi la soirée des chefs d'entreprises d'AM Suisse. Notre invité, Peter Regenass, a consacré son exposé à la question suivante : « La mobilité électrique en Suisse va-t-elle manquer de courant » ?**

## Peter Regenass

Les casse-têtes l'ont toujours fasciné et on le prédestinait à une carrière technique dès son plus jeune âge. Au terme de ses études d'ingénieur électricien à l'EPF de Zurich, il a travaillé au développement de systèmes de communication, avant d'obtenir un diplôme complémentaire en gestion d'entreprise à l'EPF. En 1978, il a débuté sa carrière chez Motorex, où il s'est familiarisé avec le monde de la lubrification. Il a acquis de vastes connaissances en participant à des congrès, au contact des clients et en collaborant étroitement avec les chimistes et ingénieurs de Motorex. Nombre de ses idées se sont concrétisées, en collaboration avec les laboratoires, sous la forme de nouveaux produits.



Peter Herren, Peter Regenass et Jörg Studer.

Environ 100 participants ont profité de l'occasion pour assister à la présentation de Peter Regenass lors de la soirée des chefs d'entreprise. Depuis déjà près de cinq ans, il se consacre à la Stratégie énergétique 2050. Pour commencer, il a montré la consommation et les sources d'énergie en Suisse. Nous avons ainsi découvert que les nouvelles énergies renouvelables représentent encore une très faible part de la production d'énergie. Quand la dernière centrale nucléaire sera débranchée en 2035, le réseau présentera des lacunes.

Peter Regenass a ainsi estimé que la production de courant électrique en 2035 sera composée de nouvelles énergies renouvelables (11,4 térawattheures) et d'énergie hydraulique (37,4 térawattheures). Il a ensuite comparé les 48,8 térawattheures totaux qui en résultent avec la consommation

électrique actuelle de 58,8 térawattheures. Même ainsi, on ferait face à un déficit de près de 10 térawattheures sans qu'un nombre significatif de véhicules électriques circulent. Peter Regenass a ensuite converti les importations actuelles d'essence et de diesel en consommation de courant par des véhicules électriques. Et il est ainsi parvenu à 11,95 térawattheures supplémentaires si chaque personne conduisait un véhicule électrique. « Il manquera du courant, tout simplement », a-t-il constaté. De plus, le réseau électrique serait surchargé si chacun chargeait son véhicule électrique le soir en plus de tous les appareils déjà existants, car les maisons ne sont pas équipées de transformateurs et de circuits adaptés.

Peter Regenass en a conclu que le courant devrait être importé de l'étranger. La question se pose de savoir si, durant les mois

d'hiver où l'on a besoin de beaucoup d'énergie, nous pourrions en trouver suffisamment à l'étranger. Nous deviendrions alors très dépendants.

Peter Regenass voit le Renewable Power-to-Gas comme une solution potentielle. Il s'agit de produire de l'électricité avec le soleil, le vent, les marées et l'énergie thermique. Dans un deuxième temps, on peut s'en servir pour produire de l'hydrogène ou du méthane, que l'on peut utiliser pour les véhicules. Peter Regenass considère le gaz comme l'avenir de la mobilité, et non l'électricité, notamment en raison du bon réseau de gaz présent en Europe. La mobilité resterait alors garantie et certaines applications seraient maintenues.

Après cet exposé intéressant, les participants ont pu déguster un apéritif dînatoire et échanger entre confrères. ●

# Campagne sur la promotion de la maturité professionnelle

« Une longueur d'avance », tel est le nom de la vaste offensive d'information et de communication lancée pour le renforcement de la maturité professionnelle (MP) : la Confédération, les cantons et les organisations du monde du travail ont lancé cette campagne, conscients de l'importance de la maturité professionnelle pour le renforcement de la formation professionnelle et la lutte contre la pénurie de personnel qualifié.



En proposant la maturité professionnelle, l'employeur augmente son attrait.

✉ Sarah Brandenberger / SEFRI

En mettant en lien la formation professionnelle initiale avec une culture générale élargie, la maturité professionnelle ouvre de nombreuses possibilités aux jeunes performants.

Pour informer les jeunes et leurs parents sur les avantages de la maturité professionnelle, le site [berufsmaturitaet.ch](http://berufsmaturitaet.ch) propose des informations uniformes et axées sur

les besoins, ainsi que divers instruments et messages. L'offensive de communication sur la maturité professionnelle est une initiative de la Confédération, des cantons et des organisations du monde du travail. Les partenaires s'engagent pour faire prendre conscience au grand public de l'attractivité de la maturité professionnelle et pour la positionner comme une alternative équivalente à la formation gymnasiale. ●





Les applications modernes pour entreprises facilitent la communication et la collaboration au sein de l'équipe, avec les clients et les fournisseurs, indépendamment du lieu où l'on se trouve.

# Travailler où bon vous semble

## Tout ce qu'il vous faut pour travailler de temps en temps depuis la maison et ne pas avoir à vous rendre au bureau pour un oui ou pour un non

 Swisscom

Le monde moderne du travail offre de nombreux avantages. Par exemple, la possibilité d'accéder à des applications ou à des contenus liés au travail indépendamment du lieu, de l'heure et de l'appareil. Que vous faut-il pour cela ? En premier lieu, un appareil qui soit connecté à Internet, tel qu'un ordinateur portable, une tablette ou un smartphone.

### Accès depuis l'extérieur

Afin de pouvoir accéder à des données ou à des applications de l'entreprise, vous devez vous connecter au réseau de votre firme. Cela est possible grâce au Remote Access Service (RAS). En général, vous pouvez obtenir ce service auprès de votre fournisseur de pare-feu ou de réseau et l'installer sur l'appareil de votre choix. Via le RAS, vous créez une connexion cryptée avec le réseau de la firme et vous pouvez ainsi également avoir accès en toute sécurité, hors de votre bureau, à un serveur de données central ou au système CRM. Chez Swisscom notamment, la connexion est particulièrement pro-

tégée grâce à une authentification à deux facteurs : la combinaison d'un SMS/Mobile ID et d'un mot de passe.

### Une collaboration sans limites

Que faire lorsque vous avez besoin d'un second avis sur une offre mais que vous n'êtes pas au travail ? Des applications modernes pour les entreprises, les dénommées solutions UCC, facilitent la communication et la collaboration au sein de l'équipe, avec les clients et les fournisseurs, indépendamment du lieu, en ajoutant à la téléphonie des informations de présence, une messagerie instantanée, des discussions en ligne et le partage d'écran. Vous voyez qui de vos collègues est en ligne, appelez les personnes directement depuis l'application pour PC, ordinateur portable et smartphone et vous pouvez parcourir l'offre pas à pas sur votre écran, comme si vous étiez sur place. Ainsi, vous êtes non seulement prêt pour le télétravail, mais vous avez également créé les bases d'un travail mobile. ●

### Collaborer plus simplement

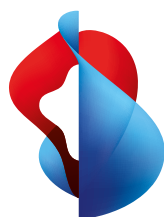
Les outils numériques peuvent simplifier la collaboration au sein de l'équipe et permettent d'utiliser le temps à disposition avec plus d'efficacité. Prenez contact avec nos experts et apprenez à connaître les nouvelles possibilités du monde connecté.

Tel : 0800 800 568

E-Mail : [amsuisse.info@swisscom.com](mailto:amsuisse.info@swisscom.com)

# AM Suisse et Swisscom : un partenariat fructueux

**Qu'est-ce qu'AM Suisse et Swisscom ont en commun ? Beaucoup : tous deux sont synonymes de qualité suisse, de fiabilité et de service. Les similitudes et les synergies sont utilisées de manière intelligente dans le cadre de leur partenariat. Et les membres d'AM Suisse en bénéficient aussi.**



## swisscom

📷 Swisscom

L'objectif d'AM Suisse est d'améliorer les conditions d'achat de ses membres. Swisscom, le plus grand prestataire de télécommunication et de services informatiques de Suisse, se réjouit d'y contribuer et d'accompagner les membres d'AM Suisse dans ce monde interconnecté, avec des solutions axées sur l'avenir. Que ce soit pour la construction métallique, la technique agricole ou la maréchalerie : une infrastructure informatique et de communication fiable et surtout adaptée aux besoins est depuis longtemps un critère de compétitivité décisif. Les demandes doivent être traitées rapidement, les collaborateurs toujours joignables par les clients et la collaboration doit également parfaitement fonctionner à l'interne. C'est pourquoi

Swisscom offre aux membres d'AM Suisse des conditions spéciales portant sur des solutions informatiques et de communication d'avenir. Par exemple dans le domaine de la téléphonie fixe sur IP, de la téléphonie mobile mais aussi pour des solutions Internet ou de mise en réseau. Par exemple, saviez-vous que Swisscom propose des services cloud et exploite des centres de calcul en Suisse ?

Vous souhaitez en savoir plus sur les possibilités qui s'offrent à vous dans le monde interconnecté ou sur les conditions spéciales pour les membres d'AM Suisse ? Contactez nous :

numéro gratuit : 0800 800 568

e-mail : [amsuisse.info@swisscom.com](mailto:amsuisse.info@swisscom.com)

[www.swisscom.ch/pme](http://www.swisscom.ch/pme)





# Steelday – Industrie de la construction Suisse 4.0 Inscrivez-vous maintenant

## Actualités de la recherche, de la logistique, de la planification et de la fabrication

### Quelles sont les voies menant à un avenir prospère de notre branche ?

Bâtir numérique en construction métallique est encore un sujet très discuté et est déjà en partie une réalité dans l'industrie de la construction en Suisse. Le lien complet de la conception à la production et au montage, en passant par la planification, sera intégré de manière cohérente et efficace dans les processus modernes.

Deux sessions parallèles couvrent des sujets choisis pour et par des professionnels dans divers domaines. L'objectif est de promouvoir l'échange et de traiter les avantages ainsi que les problèmes de la construction métallique afin de rester, à l'avenir, compétitif sur le marché suisse.

Saisissez avec nous la chance de dépasser nos connaissances actuelles pour maîtriser les défis d'aujourd'hui et de demain.

En ce sens, nous sommes déjà impatients de vous accueillir à notre journée de la construction métallique au Stade de Suisse à Berne.

Date: 31 octobre 2018, 9.30–21.30 h

**Informations complémentaires et inscription :**

**Szs.ch → Steelday**

# La réinsertion porte ses fruits

## Une réinsertion professionnelle réussie des personnes accidentées est bénéfique pour tous, y compris sur le plan financier.

✍ Sarah Brandenberger  
📷 Suva

La Suva a la possibilité de prendre en charge les frais de l'entreprise liés à la réinsertion jusqu'à concurrence de 20 000 francs, notamment lorsqu'il n'existe aucun droit aux prestations correspondantes de l'AI et lorsque, grâce à la mise en œuvre de mesures, des économies peuvent être réalisées au sein de la Suva. Bien évidemment, une des conditions préalables est aussi que l'accidenté soit motivé à être réinséré professionnellement. En collabo-

ration avec l'entreprise, des mesures visant à préserver la place de travail ou à former le travailleur à un nouveau poste sont ensuite évaluées. Cela englobe notamment les aménagements du poste de travail, les cours de formation en vue d'un changement de poste ou le reclassement.

Si ces mesures s'avèrent efficaces, une récompense de 20 000 francs peut en outre être versée à l'employeur. L'objectif

principal de ces mesures de soutien est toujours de réaliser des économies au sein de la Suva.

La réinsertion professionnelle des accidentés est bénéfique pour tous, y compris sur le plan financier. En effet, une diminution du coût des indemnités journalières et des rentes profite au final à l'ensemble des assurés de la Suva sous la forme de primes plus basses. ●



La Suva s'engage en faveur de la réinsertion.

---

### Découvrez comment la Suva peut vous soutenir à ce propos :

Mesures d'incitation à la réinsertion  
<https://www.suva.ch/materiel/fiche-thematique/mesures%20d%20incitation%20a%20la%20reintegration%20professionnelle>

Récits de victimes  
<https://www.suva.ch/fr-ch/accident/accident/histoire-a-succes>

En savoir plus sur la réinsertion et la réintégration professionnelle  
<https://www.suva.ch/fr-ch/accident/accident/reinsertion-et-reintegration-professionnelle>